

技能実習生安全衛生対策オンラインセミナー

# 外国人労働者の 安全衛生管理と コミュニケーション

公益社団法人 東京労働基準協会連合会  
横川 峰一

# 公益社団法人東京労働基準協会連合会（東基連）

東京都知事認定の公益社団法人で、主に労働安全衛生法など労働関係法令で定める安全衛生教育や労務関係講習等などを行っている団体  
厚生労働省の「外国人労働者安全管理支援事業」を受託

## 外国人労働者安全管理支援事業

同事業は大きく3本の柱から構成

- ①外国人在留支援センター（FRESC／フレスク 新宿区四谷所在）内の「安全衛生班」における外国人労働者の安全衛生管理に関する相談対応
- ②外国人を雇用する事業場に対する訪問支援
- ③外国人労働者安全衛生管理の手引きの作成

## 安全衛生班

安全衛生班では、外国人労働者や雇用する事業者の皆様の疑問や困りごとの解決に向けた助言が得られる

【電話 0120-816703、窓口、メール、オンライン】詳しくはHP

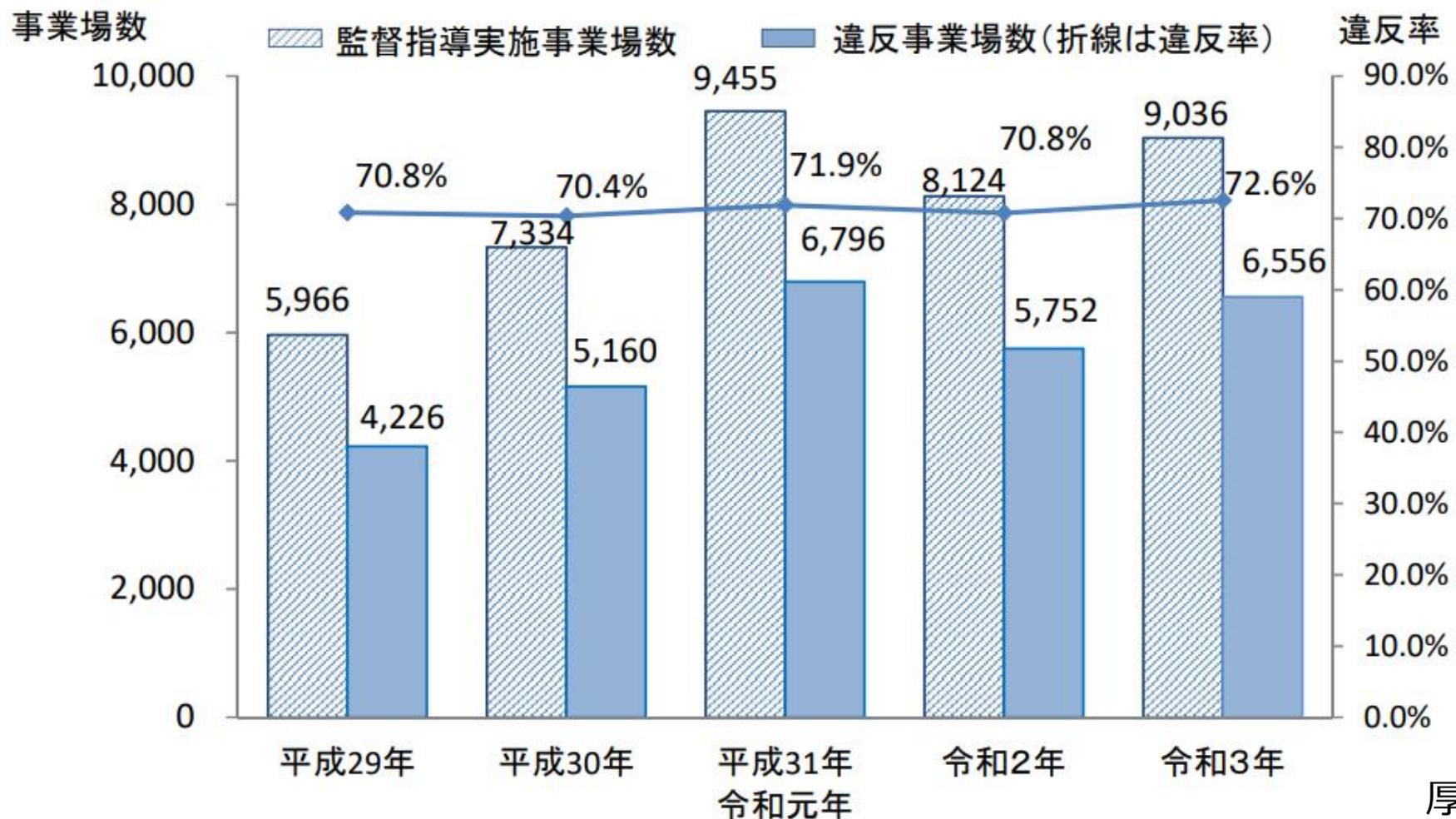
**安全衛生班**

- 1 技能実習実施者に対する監督指導、送検の状況等
- 2 外国人労働者の労働災害発生状況
- 3 安全衛生管理とコミュニケーション
- 4 安全衛生教育
- 5 安全衛生活動
- 6 健康管理
- 7 作業管理
- 8 安全衛生班の紹介

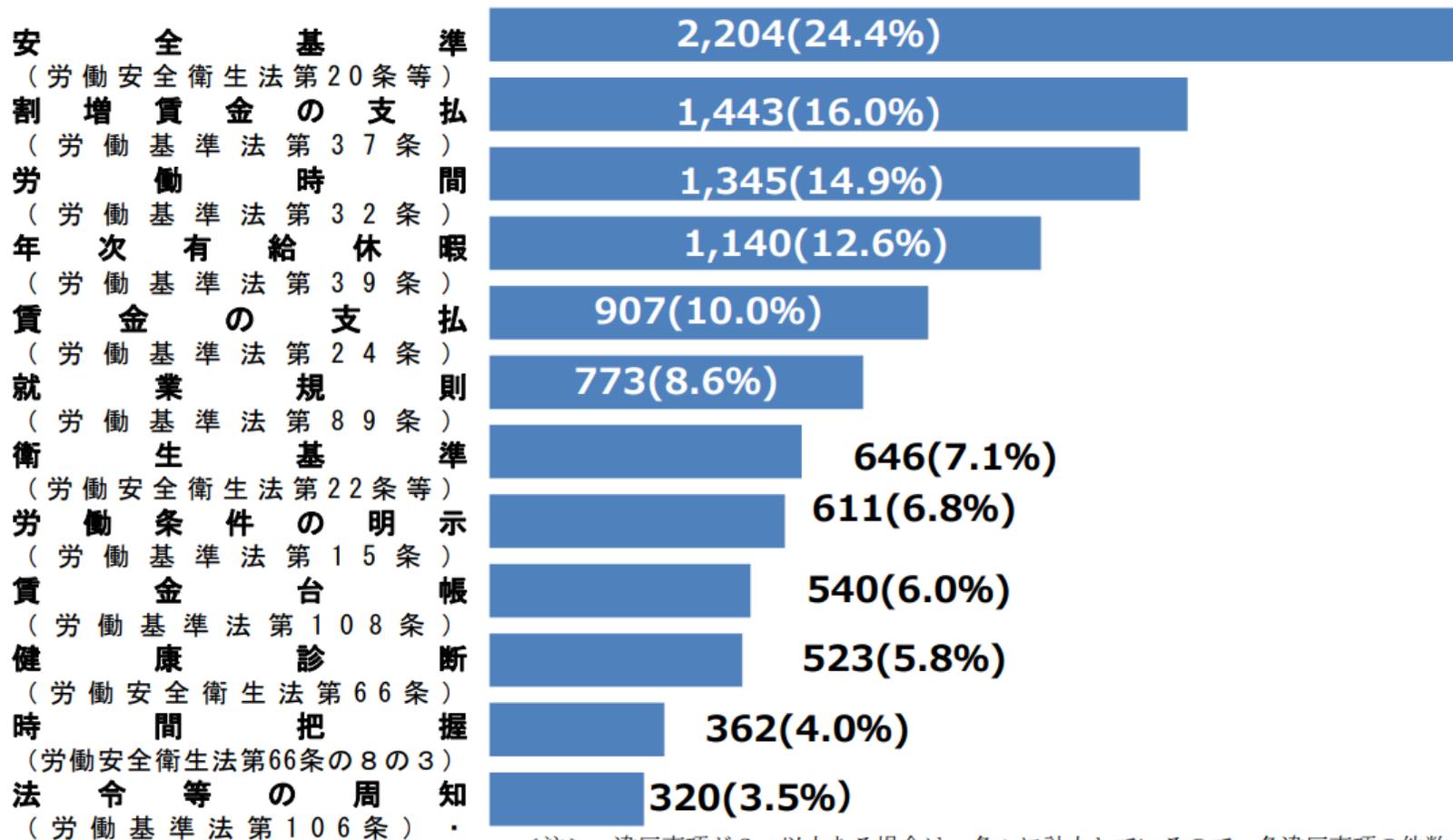
# 1 技能実習実施者に対する監督指導、送検の状況等(令和3年)

(1) 全国の労働基準監督機関において、労働基準関係法令違反が疑われる実習実施者に対して9,036件の監督指導を実施し、その72.6%に当たる6,556件で同法令違反が認められた。

<注>違反は実習実施者に認められたものであり、技能実習生以外の労働者に関する違反も含まれる。



(2) 主な違反事項は、①使用する機械等の安全基準（24.4%）、②割増賃金の支払（16.0%）、③労働時間（14.9%）の順に多かった。



<注> 違反事項が2つ以上ある場合は、各々に計上しているため、各違反事項の件数の合計と違反事業場数とは一致しない。

(3) 主な業種に対する監督指導の状況は、次のとおりであった。

主な業種	監督指導 実施事業場数	違反事業場数 (違反率)	主な違反事項		
機械・金属	2,874	1,963 (68.3%)	安全基準 812(28.3%)	衛生基準 435(15.1%)	労働時間 401(14.0%)
食料品製造	1,405	1,025 (73.0%)	安全基準 506(36.0%)	労働時間 249(17.7%)	割増賃金の 支払 176(12.5%)
繊維・衣服	491	350 (71.3%)	割増賃金の 支払 96(19.6%)	労働時間 87(17.7%)	賃金の支払 77(15.7%)
建設	1,528	1,228 (80.4%)	割増賃金の 支払 403(26.4%)	安全基準 299(19.6%)	賃金の支払 295(19.3%)
農業	275	209 (76.0%)	賃金の支払 79(28.7%)	安全基準 39(14.2%)	労働条件の 明示 34(12.4%)
<参考> 全業種	9,036	6,556 (72.6%)	安全基準 2,204(24.4%)	割増賃金の 支払 1,443(16.0%)	労働時間 1,345(14.9%)

(4) 令和3年の監督指導の事例には、以下のようなものがあった。

労働災害を契機に監督指導を実施し、掃除等の場合の機械の運転停止について指導

概要

- 食品製造を行う事業場において、ベルトコンベヤーの回転部分に指が挟まれる労働災害が発生したため、立入調査を実施したところ、ベルトコンベヤーの掃除を行う際に機械の運転を停止していなかったことが認められた。

労基署の対応

- 機械の掃除を行う場合において、労働者に危険を及ぼすおそれのあるときに、機械の運転を停止しなかったことについて是正勧告した。

指導事項

労働安全衛生法第20条第1号（事業者の講ずべき措置等）違反  
労働安全衛生規則第107条第1項（掃除等の場合の運転停止等）

指導後の会社の取組

- 被災者及び同様の業務を行う労働者に機械の清掃時は運転を停止させる必要があることをはじめとした安全教育を実施した。
- ベルトコンベヤーの回転部分に指が挟まれないよう防護柵を設置した。

## 情報を契機に監督指導を実施し、フォークリフトの無資格運転について指導

### 概要

- 建設業の事業場において、フォークリフトの無資格運転を行っている旨の情報が寄せられたことから、立入調査を実施した。
- この結果、資格を有していない技能実習生がフォークリフトを運転していたことが認められた。

### 労基署の対応

- 技能講習を修了していない労働者に、最大1トン以上のフォークリフトの運転業務を行わせてはならないことについて是正勧告した。

### 指導事項

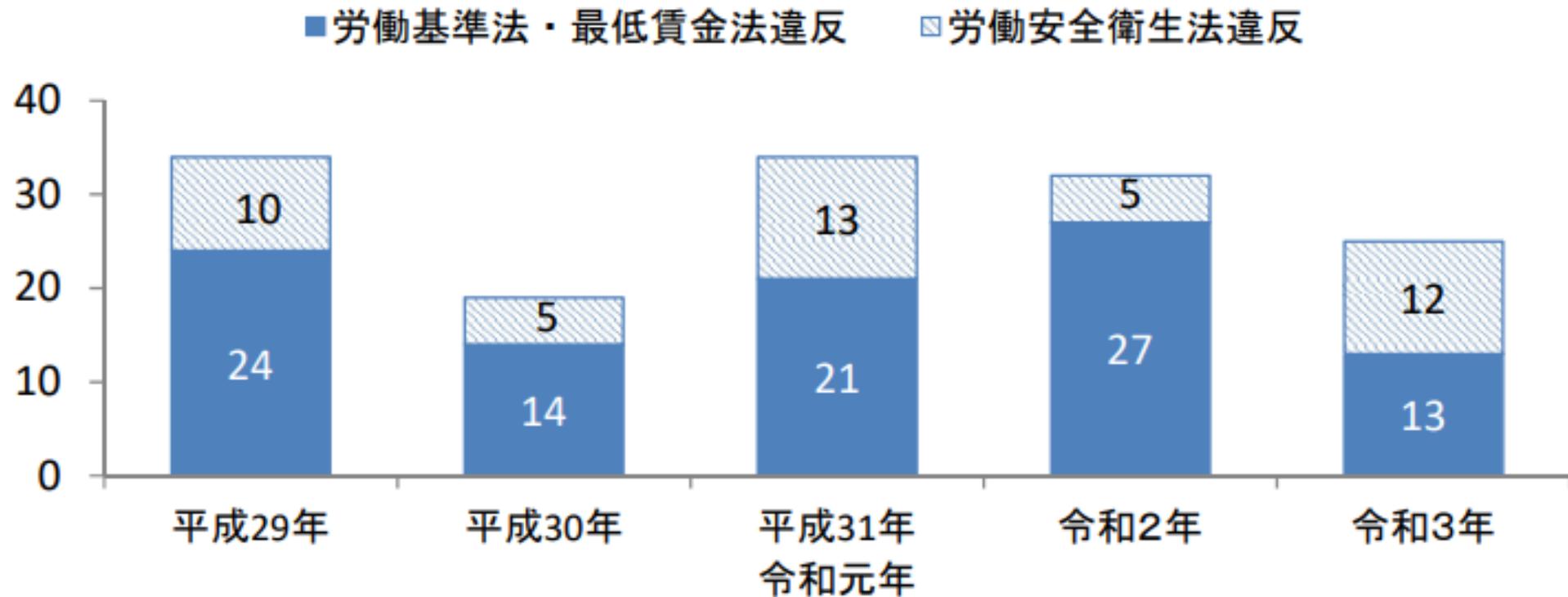
労働安全衛生法第61条第1項（就業制限）違反  
労働安全衛生法施行令第20条第11号、労働安全衛生規則第41条

### 指導後の会社の取組

- 無資格者にはフォークリフトを運転させないよう安全教育を徹底した。
- 複数の労働者にフォークリフトの資格を取得させ、有資格者が不在とならない体制を構築した。

### 3 送検の状況

- (1) 技能実習生に関する重大・悪質な労働基準関係法令違反が認められた事案として、労働基準監督機関が送検した件数は25件であった。



(2) 令和3年の送検法条文の内訳は、次のとおりであった。

**安 全 基 準**

(労働安全衛生法第20条等)

11 (44%)

**最 低 賃 金 の 効 力**

(最低賃金法第4条)

6

(24%)

**時 間 外 及 び 休 日 労 働**

(労働基準法第36条)

2 (8%)

**割 増 賃 金 の 支 払**

(労働基準法第37条)

2 (8%)

**労 働 条 件 の 明 示**

(労働基準法第15条)

1 (4%)

**労 働 時 間**

(労働基準法第32条)

1 (4%)

**療 養 補 償**

(労働基準法第75条)

1 (4%)

**報 告 等**

(安全衛生法第100条)

1 (4%)

(3) 令和3年の送検事例には、以下のようなものがあった。

## 無資格の労働者に重機を運転させた疑いで送検

### 捜査経過

- 建設工事を営む事業場において、運転資格を有していない技能実習生が機体重量3トン以上の重機（トラクター・ショベル）の運転作業に従事していたところ、重機で斜面を降りようとした際に、バランスを崩して横転した重機の下敷きになり死亡する労働災害が発生したことから捜査に着手した。

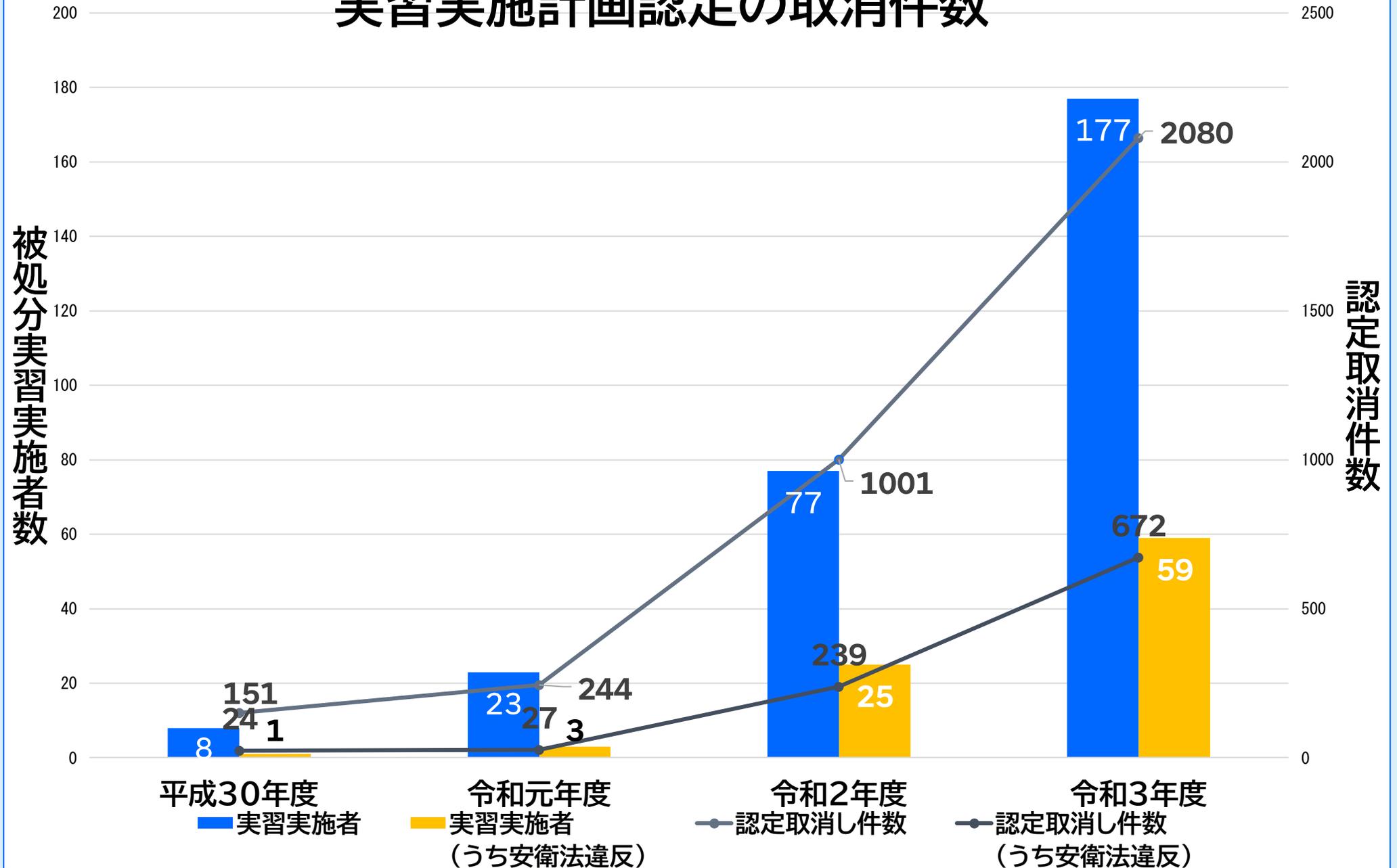
### 被疑事実

- 実習実施者（法人）及び事業主について  
法令の定める資格を有していない労働者に機体重量3トン以上のトラクター・ショベルの運転業務を行わせたこと。

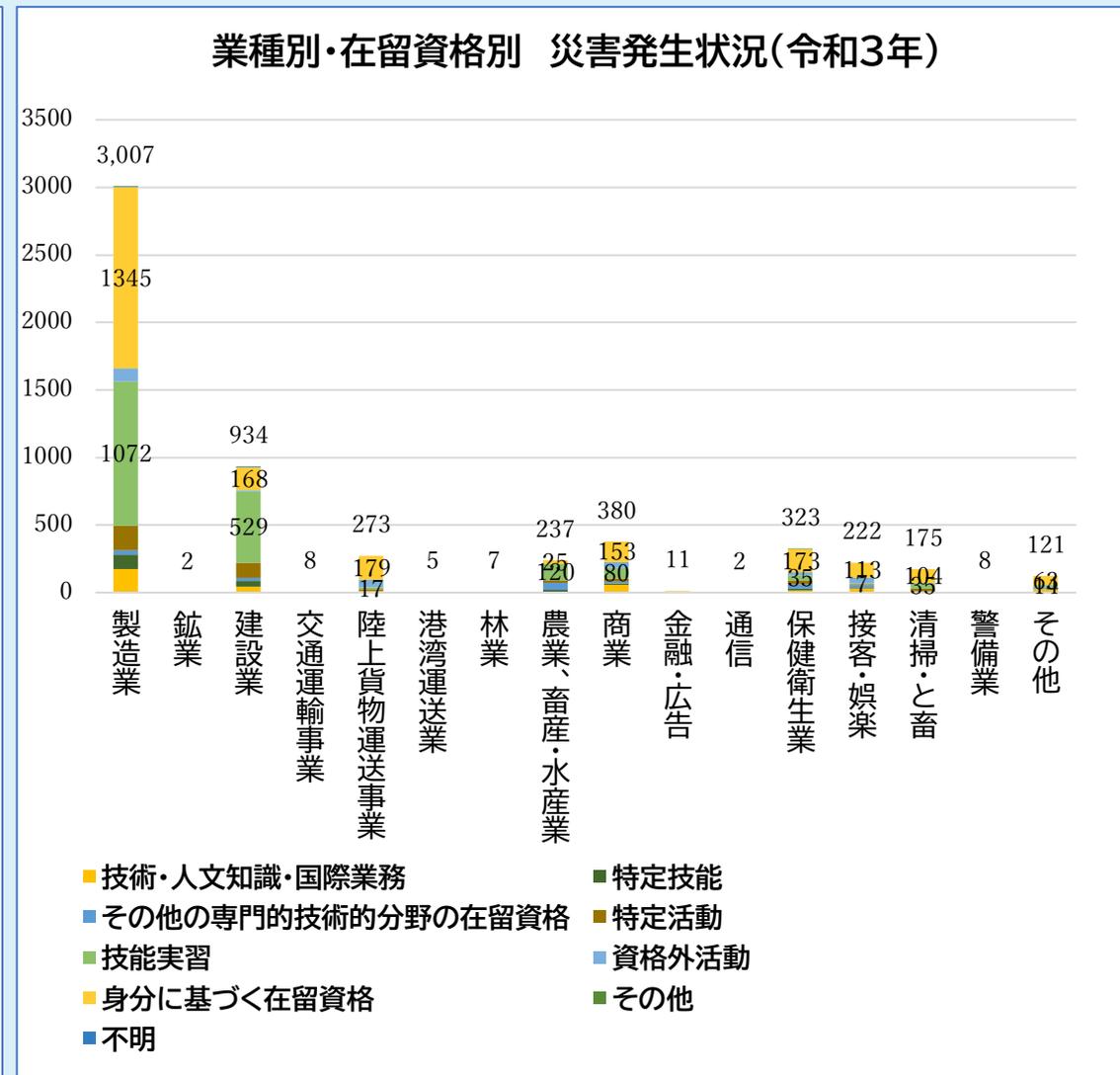
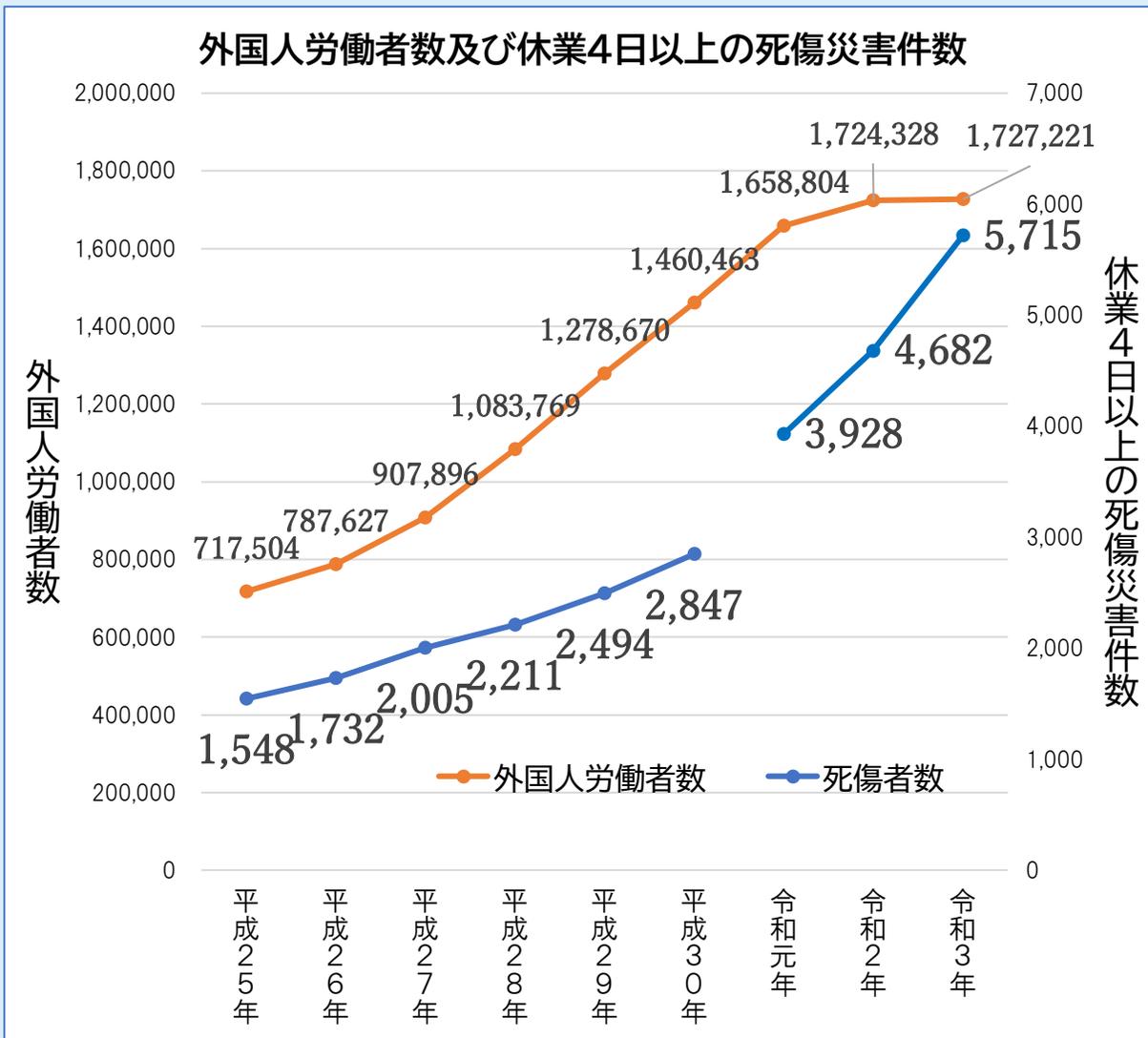
### 違反条文

労働安全衛生法第61条第1項（就業制限）違反  
労働安全衛生法施行令第20条第12号（就業制限に係る業務）

# 実習実施計画認定の取消件数



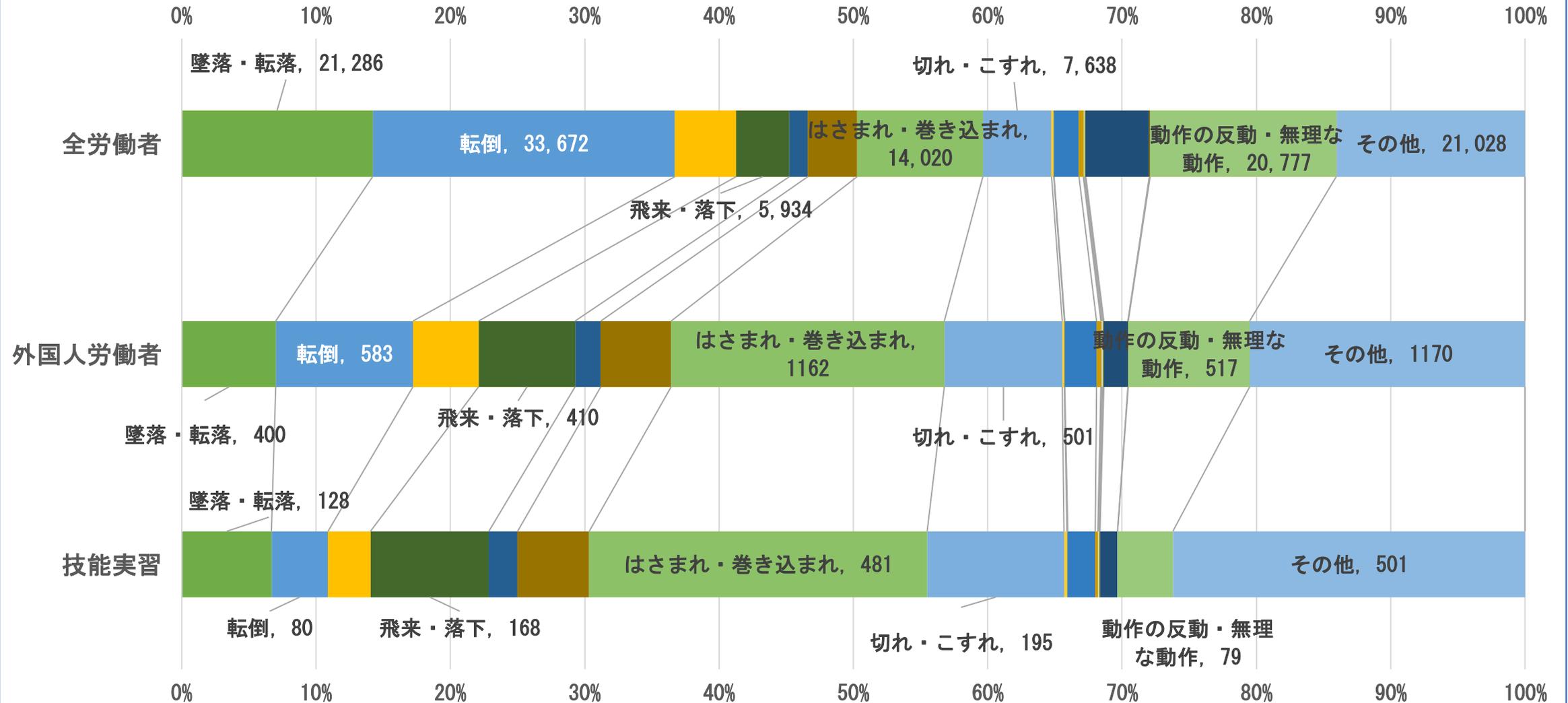
## 2 外国人労働者の労働災害発生状況



業種別・在留資格別年千人率（令和3年）

		全産業	製造業	建設業	商業	保健衛生業	接客娯楽業
全労働者(外国人労働者を含む)*		2.3	2.6	4.5	2.0	2.5	2.4
外国人労働者	専門的・技術的分野の在留資格	1.9	4.1	7.8	1.5	6.4	1.6
	うち技術・人文知識・国際業務	1.3	3.1	4.0	1.2	6.1	1.7
	特定活動	6.1	12.8	18.8	3.7	3.8	0.7
	技能実習	5.4	6.0	7.5	2.8	3.4	2.1
	資格外活動	0.8	3.3	10.6	0.6	3.7	0.4
	身分に基づく在留資格	4.6	8.1	8.9	2.2	7.2	2.4
	計	3.3	6.5	8.5	1.7	5.6	1.2
* 令和2年統計							

## 全労働者・外国人労働者 事故の型別発生比率（令和3年・全産業）



### 3 安全衛生管理とコミュニケーション

●外国人労働者についても、当然、労働安全衛生法をはじめとする関係法令の適用はあり、これまで日本人労働者に対して講じてきた労働災害防止対策が必要

●加えて日本語の理解が不十分であることや、これに伴うコミュニケーション不足などの外国人労働者に特有な事情を踏まえた安全衛生管理が求められる

●外国人労働者には、それぞれの母国の文化、地域の独自文化があり、それによって学歴や職歴、その人の思考、判断も大きな影響を受けている

●外国人と日本人の双方が、文化・習慣等の多様性を理解することが重要

●そのうえで、日常生活のあらゆる場面を通じてコミュニケーションを活発に行い、外国人労働者一人ひとりについて、担う作業やこれに伴う安全衛生の環境を整えていくことが求められる

# ① 言葉の壁

## 1 在留外国人の日本語能力に係る各種調査

■ 出入国在留管理庁「令和2年度 在留外国人に対する基礎調査報告書」

在留資格別日本語能力  
日本人と同程度に  
会話できる

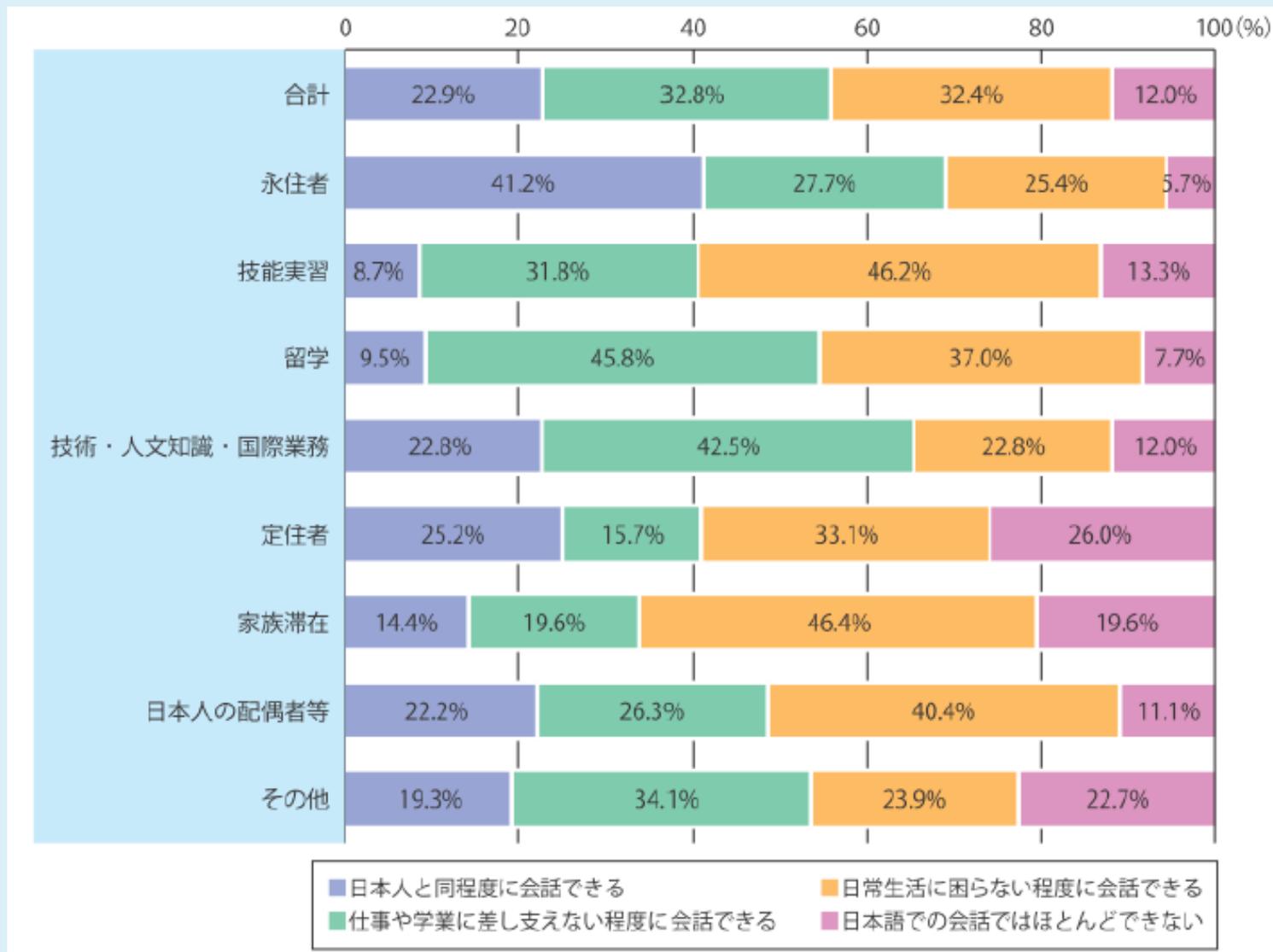
**永住者 41.2%**

**技能実習 8.7%**

**留学 9.5%**

日本語での会話は  
ほとんどできない

**定住者 26.0%**



## ■地方自治体による調査

外国人労働者を受け入れた中で困ったことは(事業所調査)	日本語能力が不十分なため、コミュニケーションがうまく取れない <b>技能実習61.9% 定住者36.6% 資格外活動42.5%</b>
-----------------------------	--

「静岡県外国人労働者実態調査」(令和元年10月)

外国人の雇用に関して、課題や困っている点は何(事業所調査)	日本語でのコミュニケーションがとりづらい <b>45.4%最高</b>
-------------------------------	--

「福岡県在住外国人 アンケート調査報告書」(令和2年8月)

外国人材の雇用で、職場での課題は	コミュニケーションがとりづらい <b>57.7%最高</b>
------------------	-----------------------------------

具体的にどのような場面で感じるか	専門用語や技術用語を用いた個別作業の指示・指導 <b>75.4%最高</b> 質問や相談などを受ける時 <b>47.3%</b> 一般的な業務連絡(朝礼、予定の伝達、集合場所・時間の指示など) <b>40.0%</b>
------------------	--

広島県「県内企業 外国人材雇用実態調査報告書」(令和2年3月)

# 「やさしい日本語」のポイント 10点

## ポイント① 話し出す前に内容を整理する

⇒全体像を最初に示しましょう

「結論を先に話す」ように心がけると、話が分かりやすくなります

## ポイント② 一文を短くし、語尾を明瞭にして文章を区切る(「です」、「ます」で終える)

「ので、から、が、けれど、て、で、たら」といった接続助詞でつながる文を切って分けましょう

「血圧を測らせていただくので、こちらの椅子に腰かけていただけますか。」

⇒「血圧を測ります。この椅子に座ってください。」

## ポイント③ 尊敬語・謙譲語は避けて、丁寧語を用いる(ため口も避ける)

外国人にとって尊敬語・謙譲語はとても難解なので、外しましょう

「です・ます」の形は最初に教科書に出てくる基本形です

## ポイント④ 単語の頭に「お」をつけない(可能な範囲で)

「お薬」「お会計」⇒「薬」「会計」

## ポイント⑤ 漢語よりも和語を使う

漢語は専門用語などによく使われますが、聞いただけで(音だけ)では意味が伝わらないものが多いです

その場合、次のような対応が考えられます

### A. 置き換える: 日常用語に置き換えられるもの

「明日は8時に集合してください」⇒「明日は8時に 集まって ください」

「この作業は4時に終了します」⇒「この 作業は 4時に 終わります」

### B. 説明を加える: 理解度が低く説明が必要な用語

### C. 意図的に使う(解説付き): 現場でよく使う大事な用語

研磨(×磨く)、裁断(×切る)、確認(×確かめる)

## ポイント⑥ 外来語を多用しない

外国人には外来語の理解が難しく、英語起源の外来語であっても伝わるとは限りません(そもそも英語はあまり伝わりません)

## ポイント⑦ 言葉を言い換えて選択肢を増やす

「測定します」⇒「測ります、調べます」

## ポイント⑧ ゼスチャーや実物提示

操作盤などは指差して説明、工具などは実物を見せる

## ポイント⑨ オノマトペ(擬音語・擬態語)は使わない

「ふわふわ」「どんどん」「ガシャン」「サッと」「ガンガン」⇒なるべく使わない

## ポイント⑩ 相手の日本語の力が高い場合は「やさしい日本語」を辞める

⇒状況に合わせてスイッチを切る

# 情報発信言語として求められる「やさしい日本語」

- 令和2年度 在留外国人に対する基礎調査報告書（出入国在留管理庁）

日本語能力(読む)【日本語】

よく分かる 52.1% あまり分からない+分からない 約2割

日本語能力(読む)【やさしい日本語】

よく分かる 77.2% まあまあ分かる 13.9% 分からない 4.6%

【やさしい日本語】

あまり分からない+分からない 約1割

- 東京都在住外国人向け情報伝達に関するヒアリング調査

希望する情報発信言語」

**やさしい日本語 76名最多**

➡両調査から「やさしい日本語」による情報伝達の優位性が示されている

# 「やさしい日本語」を学ぶのは日本人であること

従業員間のコミュニケーションで「日本語が伝わらず意思疎通に困っている」と聞いたことがある企業	日本人側から 7割 外国人側から 6割 内容 双方とも「仕事の内容や作業の指示等」が最多
意思疎通に困る主な理由	「外国人従業員自身の日本語能力不足」 「日本人従業員の話し方にある」とも回答(3割の企業)



「岐阜県日本語教育の総合的な体制づくり実施計画」(令和2年2月27日)

外国人労働者をスタッフとして使用する上長ばかりではなく、同僚、安全衛生スタッフ、福利厚生担当者など、広く日常において**外国人労働者とかがかわる職員が、「やさしい日本語」の知識を習得し、外国人労働者と円滑なコミュニケーションをとっていくことが、外国人労働者の安全衛生を担保し、そのほかの労働環境を向上していくうえで非常に重要**

**私たちが日常使用する「日本語」を「やさしい日本語」に言い換え、外国人の側に歩み寄るのは、日本語を母語とする日本人**

「やさしい日本語」は日本人が学習するものです。  
「やさしい日本語」の動画教材は  
「Youtube やさしい日本語」で検索すると  
多くの教材がヒットします。  
是非お試しください。

学ぶべきは日本人 ～実習生への歩み寄り～

桂かい枝 入門・やさしい日本語『ハサミの法則』



ハサミの法則 = **は**っきり言う **さ**いごまで言う **み**じかく言う

「話そう、やさしい日本語。」ふじのくにメディアチャンネル（静岡県庁公式）



## ②文化の違いに対する理解

日本における異文化理解度と外国人労働者を受け入れる意識

外国人労働者を受け入れてきた中で困ったこと	遅刻・欠勤が多いなど 職場のルールが守れない <b>技能実習生 3.5% 定住者 18.0% 資格外活動 22.6%</b>
	生活や文化の違いから、日本人労働者とのトラブルが生じる <b>技能実習生 3.5% 定住者 11.2% 資格外活動 6.5%</b>

静岡県外国人労働者実態調査(令和元年10月)



こうしたトラブルが生じるのは、日本語に未習熟なことも要因ではあるが、  
**日本語能力だけの問題ではなく、その外国人労働者が生まれ育った国や地域の文化の違いによるところが多い** ということをしっかり認識しておくことが必要

### ■ 日本の職場における外国人労働者に対する意識

私たち日本人の日常では、「空気を読む」とか「忖度」といった言葉に代表されるように、言葉に表されていない思いをくみ取ることによって様々な業務が進められている。日本人が多数を占める職場では、外国人労働者に対しても、こうした日本の文化様式を求める意識が強くなる傾向がある。

● 職場における外国人への排他意識」についての調査結果と分析

<p>職場の外国人との接触頻度</p>	<p>外国籍従業員がいる職場は37.1%          接触頻度          挨拶をする⇒「よくある」+「時々ある」の合計<b>6割超</b>          業務での関わり、雑談やプライベートでの交流など、より密な交流          ⇒いずれも<b>5割未滿</b></p>
<p>職場における外国人への排他意識</p>	<p>同じ職場に外国人がいても話しかけにくいと思う <b>27.8%</b>          外国人とは総じて仕事がしにくいと思う <b>26.5%</b>          外国人が職場の上司になることは嫌だ <b>26.2%</b>          ⇒⇒外国人に対する排他的な傾向が見受けられる</p>
<p>職場での外国人への規範意識</p>	<p>外国人に対して、          職場では空気を読んでほしい <b>70.7%</b>          日本のビジネスマナーを身につけてほしい <b>78.0%</b>          ⇒⇒暗黙の同調圧力や規範意識が高い          規範意識と排他意識には正の相関がみられる</p>
<p>職場における外国人への排他意識への影響要因</p>	<p>◆外国人に対する排他意識が弱い層の特徴は、若年層、女性、最終学歴は短大・専門学校卒以上、外向性・協調性・開放性であった。一方、高年齢層や男性には排他意識が強い傾向がみられた。          ◆外国人との接触頻度が高いほど、職場における外国人比率が高いほど、外国人への排他意識を弱めることがわかった。</p>

# 日本人労働者・外国人労働者への教育支援ツール

## 職場でのミスコミュニケーションに関する動画教材(経済産業省)

<https://www.meti.go.jp/press/2021/04/20210426003/20210426003.html>

動画名称	概要
仕事に関する文化・習慣の違いから生ずるミスコミュニケーション	
5分前行動	5分前行動という習慣／考え方の違い
定時退社	定時退社(残業)に対する認識の違い
チームでの仕事	自分の仕事の範囲、チームで仕事をするという認識の違い
資料の様式	社内資料の作成で重視することに対する認識の違い
業務の指示や受け答えで生じるミスコミュニケーション	
いいよ、大丈夫	Yes/Noがはっきりしない表現
仕事の締切り	締切りの伝え方があいまい
仕事の目的	仕事の目的の伝え方(「ルールだから」では伝わらない)
わかりました	仕事の指示内容を相手が正しく受け取っているか

動画のタイトルや概要をみただけで、心当たりの出来事を思い出された方も多いのではないのでしょうか。

この動画には、「動画教材を使った学習の流れ」「動画視聴後の学習用ワークシート」などが記載された「手引き」が用意されており、この手引きに沿って、外国人労働者と関わるスタッフの皆様研修を行うことによって、異文化への理解が深まると思います。

評価やフィードバックで生じるミスコミュニケーション	
注意の仕方	人前で指摘することへの受け止め方
言いたいことははっきりと	人を介して指摘することへの受け止め方
褒める	評価の理由があいまい
評価の基準	評価の基準や具体的な項目が示されない
配属やキャリアの視点で生じるミスコミュニケーション	
配属	仕事の配属や人材育成の考え方の違い(ジョブ型・メンバーシップ型)
長期休暇	冠婚葬祭の文化や休暇に対する認識の違い
キャリアプラン	本人の希望するキャリアプランと実際の仕事のズレ
その他の文化・価値観の違いから生じるミスコミュニケーション	
宗教礼拝	宗教についての配慮
飲みニケーション	外国籍社員が相談できる相手がない／制度がない
ひとりぼっちの部下	外国籍社員が相談できる相手がない／制度がない
ストーリー1(複数のミスコミュニケーション)	仕事の後の仕事、人前での注意、わかりづらいお願い、など
ストーリー2(複数のミスコミュニケーション)	仕事の締切り、距離の取り方、仕事の進め方、など

A man in a dark suit and tie is seated at a desk with a laptop, pointing his right hand towards a woman standing next to him. The woman is wearing a black hijab and a black long-sleeved top. The background features a light-colored wall and a green potted plant. A white rectangular box is superimposed over the scene, containing the Japanese text 'いいよ、大丈夫' (It's fine, no problem).

いいよ、大丈夫

問題

## 4 安全衛生教育

外国人労働者に安全衛生教育を実施するときの留意点

### ①事前の準備

母国語に翻訳された教材・視聴覚教材など、リスクアセスメントの実施により整理した安全衛生教育の内容に適した教材を入手、整備等しておく

- ※日本語ならばひらがなとカタカナに止め、漢字を使用する場合はルビを振る
- ※「やさしい日本語」に置き換える配慮
- ※母国語を併記できればより理解しやすい

### ②安全衛生教育の実施とフォローアップ

外国人労働者の日本語の理解度を把握し、視聴覚教材等を活用して、合図、標識、掲示及び表示等についても教育する

経験の短い労働者は危険予知能力が未熟  
⇒「職場のあんぜんサイト」に掲載されているヒヤリ・ハット事例などを引用し、社内の業務と照らし合わせながら、どんな作業にどんなリスクが潜んでいるか教育することが有益

●これらの教材としては、厚生労働省ホームページに掲載されている資料のほか、中央労働災害防止協会、外国人技能実習機構等の資源を活用することも有効

### ③通訳・教育の補助役等の活用

外国人労働者と同じ言語を話せる日本語の上手な労働者(同じ国・地域出身の上司や先輩労働者、監理団体に依頼など)に通訳や教育の補助役等を依頼して実施することは、教育の内容を確実に理解させるために望ましい

※通訳に要する時間の確保に留意!

### ④理解度の確認

安全衛生教育の理解度を、「理解度テスト」などをカリキュラムに織り込むなどの方法により、確認しながら、継続的に教育を繰り返すことも必要

- 外国人労働者に対して様々な指示等を行ってから、「わかりましたか?」と質(ただ)すと、十分理解していないにもかかわらず「わかりました」と返答することがある
- 指示や説明を十分理解したかどうか、その内容を外国人労働者に説明させるなどして理解度を確認しておくことも大切

厚生労働省HPが提供する教材

## ■「未熟練労働者に対する安全衛生教育マニュアル」

経験年数の少ない未熟練労働者が、作業に慣れておらず、危険に対する感受性も低いいため、労働者全体に比べ労働災害発生率が高い状況に鑑み、特に製造業、陸上貨物運送事業、商業、産業廃棄物処理業の中小規模事業場における雇入れ時や作業内容変更時等の安全衛生教育に役立つよう作成されたもの。

## ■「マンガでわかる働く人の安全と健康(教育用教材)」と「外国人労働者向け安全衛生視聴覚教材」

外国人労働者等に対して適切な安全衛生教育が実施されるよう、視聴覚教材(漫画教材や動画)を公開

- ①「マンガでわかる働く人の安全と健康(教育用教材)」テキストのみの紹介
- ②「外国人労働者向け安全衛生視聴覚教材」動画が視聴できる

# 未熟練労働者に対する安全衛生教育マニュアル

本マニュアルは、経験年数の少ない未熟練労働者が、作業に慣れておらず、危険に対する感受性も低いため、労働者全体に比べ労働災害発生率が高い状況を鑑み、特に製造業、陸上貨物運送事業、商業の中小規模事業場における雇入れ時や作業内容変更時等の安全衛生教育に役立つよう、作成されたものです。

## 製造業向け

【日本語】

- [製造業向けマニュアル](#)
- [日本語教材](#)
- [説明用動画](#)

【外国語】

- [英語](#)
- [中国語](#)
- [ポルトガル語](#)
- [スペイン語](#)

(注)外国語教材については、編集作業における事情のため、PDFファイルによる公開のみとさせていただきます。ご理解の程よろしく申し上げます

## 陸上貨物運送事業向け

【日本語】

- [陸上貨物運送事業向けマニュアル](#)
- [日本語教材](#)

## 商業向け

【日本語】

- [商業向けマニュアル](#)
- [日本語教材](#)

【外国語】

- [インドネシア語](#)
- [ベトナム語](#)

## 産業廃棄物処理業向け

【日本語】

- [産業廃棄物処理業向けマニュアル](#)
- [日本語教材](#)

【外国語】

- [英語教材](#)
- [ベトナム語教材](#)

## 警備業向け

【日本語】

- [警備業向けマニュアル](#)
- [日本語教材](#)

## ポイント1 職場にはさまざまな危険がある！

### 【労働災害事例1】 機械のロールに巻き込まれた！

#### 1 労働災害の発生

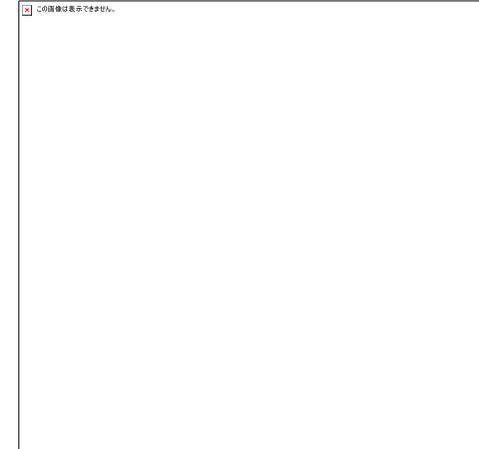
- ① ミートチョッパー清掃のため、ロール本体を分解。
- ② 肉投入口から手を入れて押し出そうとした。
- ③ フットスイッチを踏み、ロールが回転し手を巻き込まれた。
- ④ 電源スイッチ破損のため、電源は常時「入」であった。

#### 2 不安全な作業

- ① 精肉機械の運転を「切」にせず、機械の清掃を行っていた。
- ② 破損した電源スイッチを修理することなく放置。
- ③ 電源プラグを抜いておかなかった。その旨を労働者に指示していなかった。
- ④ 作業手順を明確にしていなかった。
- ⑤ 安全教育が不十分であった。
- ⑥ リスクアセスメントを行っていなかった。

#### 3 安全な作業のために

- ① 職場には、食品機械をはじめ、様々な危険があることを理解する。
- ② 機械の掃除、調整(トラブルを含む)作業では、必ず機械を止める。
- ③ 電源スイッチを切るか、電源プラグを抜いておく。
- ③ 必ず作業手順を守る(安全装置、非常停止スイッチ、作業方法など)。



# Để làm việc an toàn và khỏe mạnh

## Điểm lưu ý 1 Có nhiều nguy hiểm khác nhau tại nơi làm việc!

### [Trường hợp ví dụ tai nạn lao động 1] Bị cuốn vào trục quay của máy!

#### 1. Xây ra tai nạn lao động

- 1) Tháo thân trục quay để vệ sinh máy xay thịt.
- 2) Đưa tay vào trong miệng phễu nạp thịt để đẩy ra.
- 3) Dẫn phải công tắc bàn đạp, trục quay hoạt động và tay bị cuốn vào.
- 4) Do hỏng công tắc điện nguồn, điện nguồn luôn trong tình trạng "Bật".

#### 2. Làm việc không an toàn

- 1) Thực hiện việc vệ sinh máy xay thịt mà không "Tắt" hoạt động của máy.
- 2) Để mặc không sửa công tắc điện nguồn bị hỏng.
- 3) Không rút phích điện nguồn. Không hướng dẫn cho người lao động về việc đó.
- 4) Không làm rõ trình tự làm việc.
- 5) Không đào tạo về an toàn đầy đủ.
- 6) Không làm đánh giá rủi ro.

#### 3. Để làm việc an toàn

- 1) Phải hiểu rõ rằng có rất nhiều nguy hiểm khác nhau tại nơi làm việc, đặc biệt là các máy móc thực phẩm.
- 2) Khi thực hiện thao tác vệ sinh, điều chỉnh máy (bao gồm cả sự cố), bắt buộc phải dừng máy.
- 3) Tắt công tắc điện nguồn hoặc rút phích điện nguồn.
- 4) Phải luôn tuân thủ trình tự làm việc (thiết bị an toàn, công tắc dừng khẩn cấp, phương pháp làm việc, v.v...).

## マンガでわかる働く人の安全と健康（教育用教材）

厚生労働省では、働く人の安全と健康について、初めて学ぶ方向けに視聴覚教材（漫画教材）を作成しています。

外国人労働者等に対して適切な安全衛生教育が実施されるよう、14言語（一部11言語）に対応した業種・作業・危険有害要因（17種類）と業種共通（1種類）の教材を用意していますので、事業場における安全衛生教育に、ぜひご活用ください。

（平成31年度委託事業「安全管理支援事業（安全衛生教育教材の作成）」・令和2年度委託事業「外国人安全衛生管理支援事業（安全衛生教育教材の作成）」）

▽共通教材   ▽介護業   ▽ビルクリーニング業   ▽製造業（素形材産業、産業機械製造業、電気・電子情報関連産業）   ▽自動車整備業   ▽航空業   ▽宿泊業   ▽飲食料品製造業   ▽外食業   ▽陸上貨物運送事業   ▽フォークリフト   ▽クレーン・玉掛け作業   ▽小売業   ▽食品加工業   ▽溶接業   ▽鋳造業   ▽化学物質取扱い（基礎）   ▽化学物質取扱い（管理）

### 共通教材

日本語   英語   中国語   ベトナム語   タガログ語   クメール語   インドネシア語   タイ語   ミャンマー語   ネパール語   モンゴル語

まんがでわかる

# 安全衛生と 労災防止の基本



日本語  
にほんご



## 転倒

転倒は大怪我のもと！

まずは、みんなの周りにある転倒の危険を  
チェックしてみよう！



1 通路、階段、出口に物を放置していませんか？



2 床の水たまりや汚れなどは放置せず掃除をしていますか？



3 作業靴のサイズは合っていますか？



4 ポケットに手を入れて歩いていませんか？



5 ストレッチや体操を行っていますか？

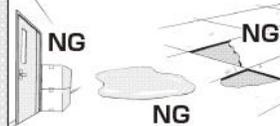
厚生労働省ホームページ



対策のポイント 例えばこんな工夫があるよ！

### 4S (整理・整頓・清掃・清潔)

- ・歩行場所に物を放置しない。
- ・床面の汚れを取り除く。
- ・床面の凹凸、段差などを解消する。



### 転倒しにくい作業方法

- ・時間に余裕を持って行動する。
- ・滑りやすい場所ではゆっくり歩く。
- ・足元が見えにくい場所は歩かない。



ステッカーが貼ってあるところは、特に注意してね！

まんがでわかる

# 安全衛生と 労災防止の基本



Tiếng Việt

ベトナム語版

Tìm hiểu qua truyện tranh

Kiến thức cơ bản về vệ sinh an toàn và phòng tránh tai nạn lao động



Đầu tiên, mọi người hãy thử kiểm tra những nguy hiểm có thể gây vấp ngã ở xung quanh mình!



厚生労働省ホームページ



Điểm mấu chốt Có những cách như sau

4S (Sàng lọc Seiri - Sắp xếp Seiton - Sàn sạch Seiketsu - Sạch sẽ Seiso)

- Không để đồ vật ở lối đi.
- Lau sạch vết bẩn trên sàn.
- Xử lý mặt sàn mấp mô, không bằng phẳng.

Cách thao tác để khó bị ngã:

- Hành động với thời gian thoải mái.
- Đi lại chậm rãi ở những nơi dễ trơn trượt.
- Không đi ở những nơi khó nhìn dưới chân.





平成31年4月に出入国管理及び難民認定法の改正により在留資格「特定技能」の運用が開始されたことに伴い、特定技能外国人が従事する業種ごとに日本語のほか10カ国語の安全衛生教育用のテキスト及び視聴覚教材（動画）を作成いたしました。

各事業場における安全衛生教育に、ご活用ください。

以下の《**■**共通》～《**■**建設業》の各項目をクリックして、次のページへお進みください。

## ブラウザでの動画視聴について

動画をダウンロードせずにそのままご視聴いただくには、動画の「言語名／作業名」(建設業除く)をクリックすることでご視聴（YouTube）いただけます。

(ご注意) YouTube視聴には、Microsoft Edge, Google Chrome, Safari, Firefox, Operaを利用ください。

※Internet Explorerでは視聴できません。

## ダウンロード操作方法

- ①マウスを「ダウンロード」の文字にカーソルを合わせる
- ②右クリックして、「対象をファイルに保存」を選択し端末に保存  
(左クリックでは、直接動画が再生されダウンロードできません)

■共通    ■介護業    ■ビルクリーニング業    ■素形材産業    産業機械製造業    電気・電子情報関連産業  
■自動車整備業    ■航空業    ■宿泊業    ■飲食料品製造業    ■外食業    ■農業  
■漁業    ■造船・舶用工業    ■建設業



# まんがでわかる 安全衛生と 労災防止の基本



2



掃除機を使わずに掃除機をかけるのは、  
掃除機が壊れてしまいませんか？

3



作業服の靴を履くのは、  
自分で履けますか？

4



作業服の靴を履くのは、  
自分で履けますか？

## ～トラブル事例 その1～

### ◎ 「分かりましたか」という問いに「はい」と答えた場合の「はい」の意味の相違

- ① 「あなたの話を聞いている」という合図にすぎない場合
- ② 「理解できない」ことを周囲に知られることを「恥」とする文化では、実際には理解できていなくとも「はい」と返事し、自分なりの解釈で仕事を進める場合がある
- ③ 分からないことがあっても質問しすぎると「相手の指示が悪い」というメッセージと捉えられるかもしれないと考える
- ④ 「分からない」と伝えてもコミュニケーションを改善する方法がないと判断して、その場をやり過ごし、次の仕事にかかる場合がある

### ◎ 「細かいことを気にしない」文化

- ① 「日本人は細かすぎる」という印象を持っている場合が多い。スピード重視、問題があればその都度修正し、細部の問題は後回しにすることがある。
- ② 作業方法に多少の不便があっても、改良しようという発想がない。あるもので何とかしてしまう
- ③ 一緒に働いており、一定の人間関係があれば「少しの間、文具を断りなく使うといった些細なことは気にしない」

### ◎ 婉曲表現の受け止め方の相違

- ① 「なるべく早く」は「可能な範囲で」と理解し、「明日、時間があればやろう」と考えた
- ② 「できれば明日までにやってほしい」は、日本人ならば「明日が難しくても、できるだけ早めに」というニュアンスの場合と、あくまでも婉曲表現で、実際には「明日が期限」の場合とを聞き分けるが、「可能ならば」と理解される場合がある
- ③ その他 「ざっくりと」、「手が空いているときに」、「まあ、いいよ」、「大丈夫？」、「大体良い」

## ～トラブル事例 その2～

### ◎ 「〇〇はできますか？」に対する「できます」の意味

- ① 基準が低すぎる場合  
10段階の第1段階までしかできない場合でも「できます」と答える
- ② 時間軸が異なる場合  
「今すぐはできないが、もう少し勉強(努力)すればできます」の意(現時点での能力を答えているものではない)
- ③ 潜在的能力を応えている場合  
「先輩が(研修で)教えてもらえばできます」の意
- ④ 助けが必要な場合  
「自分一人ではできないが、先輩や同僚が手伝ってくればできる」の意。手伝う側が主体となる場合も出てくる
- ⑤ 「できる」までの条件が多い場合  
「全ての条件がそろえばできる」の意。少しでも問題があればできない
- ⑥ 「不安」からくる嘘の場合  
「できない仕事が多い」と思われたくない、という心情(辞めさせられるのではないか、給料を減らされるのではないか等)から発せられる
- ⑦ チャンスを掴みたい場合  
チャンスを失いたくないために、取り敢えず「できる」と言ってしまう
- ⑧ 相手を失望させたくない  
期待して仕事を依頼した上司に対して断ると申し訳ないと思う

### ◎ 非言語メッセージの相違

- ① 舌打ち  
日本:不機嫌、いら立ち      ベトナム:何かを思い出したいとき、感動したとき
- ② うなずき  
日本:相手の話をしっかり聞いている  
多くの外国:日本ほど「うなずく」ことはない。発言者の意見に賛成(反対)や、肯定(否定)を示す  
cf インド、ヨーロッパ:首を縦に振る=反対、首を横に振る=賛成

# 就業制限と特別教育

## ●就業制限

労働安全衛生法では、特に危険・有害性の高い一定の業務については、都道府県労働局長の免許を受けた者、技能講習を修了した者など有資格者でなければその業務に就かせてはならないと定めている ⇒「**就業制限**」

就業制限業務の中には、フォークリフト(最大荷重1トン以上)の運転の業務、つり上げ荷重1トン以上の移動式クレーンの運転の業務、ガス溶接の業務等、外国人労働者にとっても身近な機材の運転などの業務が含まれており、こうした業務に就かせる予定がある場合には、資格を取得させておく必要がある

## ●母国語に対応した技能講習を実施している機関

技能講習を実施している登録教習機関の中には、外国人労働者の母国語に対応する講習を行っているところもある ※外国語対応ができる教習機関は、各都道府県労働局ホームページや公益財団法人国際人材協力機構ホームページで案内されている

## ●特別教育

労働安全衛生法では、アーク溶接や小型車両系建設機械の運転など、危険又は有害な業務で一定のものに労働者を就かせるときは、特別の安全衛生教育を実施することを義務付けている ⇒「**特別教育**」

特別教育を行う方法は、企業内で行うほか、企業外で行う方法もあるが、事業者の責任において実施されなければならない

特別教育の内容は、告示で定められているが、外国人労働者の場合、日本語に習熟していないことなどから、内容を理解するのに十分な時間を設ける必要がある

また、母国語による教材、補助教材を使用することや通訳者による同時通訳を実施することも考慮する必要がある

## ●外部機関への特別教育の委託

都道府県労働局長が認める登録教習機関などでも、外国人労働者に対し、事業者に代わって特別教育を行っているところもある ※外国人労働者に対して特別教育を行っている機関は、公益財団法人国際人材協力機構ホームページで案内されている

## 5 安全衛生活動

### (1) 外国人労働者を交えて行う危険予知訓練(KYT KYK)の留意点

- 危険予知訓練とは、**作業の危険性を事前に予測・指摘**する訓練
- 「ルールを理解しているのか、理解していないのか」「理解はしているが、ルールを守っていないのか」などについて確認できる **【本音での話し合いが大切】**
- 外国人と日本人とでは危険認識が異なることがある ⇒ 危険予知訓練は、**外国人の危険に関する認識を把握し**、正しい安全・衛生に即した作業行動へ導く機会となる

### (2) 外国人労働者のヒヤリハット報告活動

- ヒヤリハットとは、**重大な事故・災害になりかねない出来事、体験**のこと
- 職場に潜む危険を分かりやすく認識**させることができる
- 自らの活動に加え、同僚の報告を読んだりする経験を通し、**危険感受性を高めること**とつながる
- 日常のヒヤリハット報告活動で蓄積された情報を、危険予知訓練に活用することにより、自身が体験したヒヤリハットの持つ意味をさらに深く理解することにつながる

### (3) 4S(5S)活動と外国人労働者

- 4S(5S)活動とは、安全で、健康な職場づくり、そして生産性の向上を目指す活動で、**整理**(Seiri)、**整頓**(Seiton)、**清掃**(Seiso)、**清潔**(Seiketsu)の頭文字を取ったもので、**躰**(Shitsuke)を加えて5Sともいう
- 4S(5S)活動は、**日本独自に進化してきたもの**で、外国人労働者には馴染みがないため、その**意義をきちんと説明し、理解してもらう**ことが重要
- 特に、一見、自分の業務内容と関係ないように見える側面もあるので、この4S(5S)も**重要な自身の業務であることを理解、納得させる**
- 4S(5S)とは、職場の仕事に、必要なものだけが置かれ、必要なものがいつも同じ場所にあり、必要なものが汚れの無い状態であり、いつ見ても職場がその状態であって作業者の身体や服装がきれいである、という状態にあるようにする活動のこと
- 4S(5S)活動は、職場を単にきれいにするという表面的なことではなく、職場の安全と作業者の健康を守り、生産性を向上させる取組みであって、この好ましい状態を維持すること

職場の安全を応援する情報発信サイト/  
職場のあんぜんサイト

▶ HOME ▶ お問い合わせ ▶ サイトマップ  検索

 労働災害統計

 労働災害事例

 各種教材・ツール

 化学物質

- 各種教材・ツール (日本語) • Learning Materials and Tools (英語) • 各種教材、資料 (中国語)
- Các loại giáo trình/công cụ (ベトナム語) • Iba't ibang materyales/kagamitan sa pagtuturo (フィリピン語)
- សម្រាប់បងប្អូនប្រើប្រាស់ (カンボジア語) • Semua Materi & Sumber (インドネシア語)
- วัสดุการศึกษา (タイ語) • သင်ရက်ပညာရေးအရာရှိများ (ミャンマー語)
- प्रत्येक किशिमको शिक्षण सामग्री, उपकरणहरू (ネपाल語)
- Төрөл бүрийн сургалтын материал болон хэрэгсэл (モンゴル語)
- Materiales educativos y otras herramientas (スペイン語)
- Materiais e Ferramentas de Aprendizagem (ポルトガル語) • 각종 교재·도구 (韓国語)



働く人 家族 企業

みんなが元気になる職場を創りましょう。



## ヒヤリ・ハット事例



食器の洗浄作業中、指をはさまれそうになった

### 業種

製造業

### 作業の種類

洗浄

### ヒヤリ・ハットの状況



午前 10 時頃、洗浄機による食器の洗浄業務で、洗浄機から出てくる食器を取り、重ねて整理する作業を行う際、洗浄機から出てくる前に食器を取ろうとし、誤って指を回転中のコンベアチェーンにはさまれそうになった。

## 6 健康管理

### ① 健康診断

#### 1 外国人の健康診断に当たっての一般的な注意点

##### ■宗教上のタブーに気を付ける

例えば、ヒンズー教やイスラム教では、左手は生来不浄の手とされ、  
どれほどきれいに洗っても不浄性は消えない  
⇒物を差し出すときには右手を使う

##### ■西洋医学が受け入れられない場合があることを知っておく

海外の保健医療習慣や文化に関する理解を深めつつ、西洋医学の治療法も  
受け入れてもらえるよう、説明の仕方を工夫する

また、保健医療サービスが充実していない国では、成人になるまで採血や  
レントゲン検査を受けたことがないため、検査自体を拒否される場合がある  
⇒その検査の目的、必要性などを繰り返し説明し、対象者の理解を得る

## 2 雇入れ時の健康診断(安衛則第43条)

### ■外国人労働者における雇入れ時の健康診断の重要性

日本と同様の健康診断制度を持つ国は少なく、健康診断を行っていたとしても血液検査・尿検査、心電図等、検査項目が不足している例が多いのが実情

事前に健康診断結果が提出された場合でも、項目を確認のうえ、不足している場合には、来日後、日本の医療機関で不足する法定項目について、雇入れ時健康診断を受診する必要がある

外見上は健康そうに見え、また自覚症状がない場合でも、**実は結核にかかっていたことが、後日判明したケースも**  
⇒雇入れ時の健康診断は必ず実施することが重要

## ■外国生まれの結核患者数の増加状況と雇入れ時等健康診断の持つ意味

法定健診項目について必ず実施することは当然、特に結核の罹患率が高い諸国から来日する外国人労働者について、結核の診断に有効な「胸部エックス線検査」を確実に実施する

加えて、結核という病気を知ってもらい、有症状時の早期受診の促進とともに、医療費負担について心配して医療機関への受診が遅れたり、治療が中断することがないよう日本の結核医療費公費負担制度についての説明も丁寧に行うことが必要

公益財団法人結核予防会で発刊している外国人技能実習生を受け入れる企業向けパンフレット



表1. 諸外国と日本の結核罹患率

国名	罹患率	年次
米国	3	2019
オランダ	5	2019
デンマーク	5	2019
スウェーデン	5.5	2019
カナダ	5.5	2019
ドイツ	5.8	2019
オーストラリア	6.9	2019
イタリア	7.1	2019
英国	8	2019
フランス	8.7	2019
日本	10.1	2020

日本	10.1	2020
シンガポール	41	2019
中国	58	2019
韓国	59	2019
タイ	150	2019
ベトナム	176	2019
インドネシア	312	2019
ミャンマー	322	2019
フィリピン	554	2019

諸外国のデータは、下記より引用

World Health Organization "TB country, regional and global profiles"

日本以外はWHOによる推定罹患率

## 2 定期健康診断(安衛則第44条)

### ■外国人労働者における定期健康診断の持つ意味

外国人技能実習生をはじめ、外国人労働者は初めて来日し、出身国との気候や食べ物の違いなどにより体調を崩す人も多い

また、健康診断を受診する習慣が無い国から来日する場合や、出身国における医療・保険制度の違いや、宗教・文化・習慣の違いから、健康診断が義務付けられていることを理解・納得しないケースもある

胸部X線検査を含め、健診受診に否定的な外国人労働者に対しては、「日本においては法令で受診が義務付けられていること」、「健康診断結果は産業医や看護職が管理すること」等を説明し、受診への理解を得ることが、健康管理の観点からも重要

## ② 心理的負担の程度を把握するための検査等

### メンタルヘルスとは「心の健康状態」をあらわす言葉

#### ●メンタルヘルス(心の健康状態)不調とは

「精神および行動の障害に分類される精神障害や自殺のみならず、ストレスや強い悩み、不安など、労働者の心身の健康、社会生活および生活の質に影響を与える可能性のある精神的および行動上の問題を幅広く含むものをいう」

引用:労働者の心の健康の保持増進のための指針 | 厚生労働省

### 職場の活力や生産性を左右するメンタルヘルス

- メンタルヘルス不調になると脳の機能が低下し、集中力、判断力、意欲、好奇心が低下
- 職場にメンタルヘルス不調者が増えて個々の仕事の質が落ちれば、**組織全体の活力が失われ、生産性が低下**
- さらに、企業の「安全配慮義務」違反が問われることも

# 外国人労働者のストレス要因

業務によるストレスのほか、私生活での悩みも多い  
特有の事情を抱えている

- 仕事内容の理解
  - 職場の人間関係
  - 母国での経歴・学歴と  
日本での仕事とのギャップ
  - 企業風土
  - 労働環境
  - 昇進・待遇の差別
- .....

- 家族や仲間と離れて生活する心細さ
  - 家族や仲間に関する不安感
  - 相談相手が常に傍にいない孤独感
  - 日本語の理解不足からくる疎外感  
(SNS上でのつながり、同国人同士の  
ネットワークで支え合っているが...)
- .....

## 心理的な負担の程度を把握するための検査等（ストレスチェック制度）

- 労働者のストレスの程度を把握し、労働者自身のストレスへの気づきを促すと共に、職場改善につなげ、働きやすい職場づくりを進めることにより、労働者が**メンタルヘルス不調となることを未然に防止**することが主な目的
- ストレスチェックは、**ストレスに関する質問票**に労働者が記入し、それを集計分析することで、自分のストレスがどのような状態にあるのかを調べる簡単な検査
- 労働安全衛生法により、常時50人以上の労働者を使用する事業場では、毎年1回、ストレスチェックをすべての労働者に対して実施する義務がある

- 外国人労働者は諸々特有の事情を抱えていることを考慮し、制度の趣旨、質問内容が理解できるよう特段の配慮をし、制度本来の趣旨に沿った運用を行うことが極めて重要

## 外国語版の調査票等

出典：厚生労働省ホームページ

- 職業性ストレス簡易調査票（57項目）【PDF:PDF形式】

[英語](#) [中国語](#) [ベトナム語](#) [タガログ語](#) [ネパール語](#) [ペルシャ語](#) [ポルトガル語](#) [ミャンマー語](#)  
[スペイン語](#) [インドネシア語](#)

【Word】

[英語](#) [中国語](#) [ベトナム語](#) [タガログ語](#) [ネパール語](#) [ペルシャ語](#) [ポルトガル語](#)  
[スペイン語](#) [インドネシア語](#)

- ストレスチェック受検案内の文書例【Word:DOCX形式】以下の2つの様式のうち、使いやすい様式をご活用ください。

〈様式例1〉

[英語](#) [中国語](#) [ベトナム語](#) [タガログ語](#) [ネパール語](#) [ペルシャ語](#) [ポルトガル語](#) [ミャンマー語](#)  
[スペイン語](#) [インドネシア語](#)

〈様式例2〉

[英語](#) [中国語](#) [ベトナム語](#) [タガログ語](#) [ネパール語](#) [ペルシャ語](#) [ポルトガル語](#) [ミャンマー語](#)  
[スペイン語](#) [インドネシア語](#)

- 面接指導の勧奨文書例【Word:DOCX形式】以下の2つの様式のうち、使いやすい様式をご活用ください。

〈様式例1〉

[英語](#) [中国語](#) [ベトナム語](#) [タガログ語](#) [ネパール語](#) [ペルシャ語](#) [ポルトガル語](#) [ミャンマー語](#)  
[スペイン語](#) [インドネシア語](#)

〈様式例2〉

[英語](#) [中国語](#) [ベトナム語](#) [タガログ語](#) [ネパール語](#) [ペルシャ語](#) [ポルトガル語](#) [ミャンマー語](#)  
[スペイン語](#) [インドネシア語](#)

- 面接指導手引き資料【Word:DOCX形式】

[英語](#) [中国語](#) [ベトナム語](#) [タガログ語](#) [ネパール語](#) [ペルシャ語](#) [ポルトガル語](#) [ミャンマー語](#)  
[スペイン語](#) [インドネシア語](#)

質問票のイメージ  
【日本語】

職業性ストレス簡易調査票（57項目）

A あなたの仕事についてうかがいます。最もあてはまるものに○を付けてください。

	そ う だ	そ ま あ だ	ち や が う	ち が う
1. 非常にたくさんの仕事をしなければならない-----	1	2	3	4
2. 時間内に仕事が処理しきれない-----	1	2	3	4
3. 一生懸命働かなければならない-----	1	2	3	4

～～

B 最近1 か月間のあなたの状態についてうかがいます。最もあてはまるものに○を付けてください。

	な か つ た	ほ と ん ど	と き ど き	あ つ た	し ば し ば	ほ と ん ど	い つ も あ つ た
1. 活気がわいてくる-----	1	2	3	4	4	4	4
2. 元気がいっぱいだ-----	1	2	3	4	4	4	4
3. 生き生きする-----	1	2	3	4	4	4	4

～～

C あなたの周りの方々についてうかがいます。最もあてはまるものに○を付けてください。

	非 常 に	か な り	多 少	全 く な い
次の人たちはどのくらい気軽に話ができますか？				
1. 上司-----	1	2	3	4
2. 職場の同僚-----	1	2	3	4
3. 配偶者、家族、友人等-----	1	2	3	4

～～

### ③ 外国人特有の事情に配慮した健康管理

## 外国人向け医療機関案内

独立行政法人国際観光振興機構  
(通称:日本政府観光局)

### 「具合が悪くなったとき」

外国人観光客が日本滞在中に日本国内で外国人患者が医療を受けられる機関のリストを公開  
これは、観光庁と厚生労働省が示した要件に基づき、都道府県によって選出された外国人患者を受け入れる拠点的な医療機関の情報を取りまとめたもので、その対応言語は25か国語に及んでいる

[https://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/mi\\_guide.html](https://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/mi_guide.html)

The screenshot shows the 'JAPAN: the Official Guide' website. The main heading is '日本を安心して旅していただくために 具合が悪くなったとき' (To help you travel in Japan with peace of mind, when you feel unwell). Below this, there are four main navigation buttons: '医療機関検索' (Medical Facility Search), '医療機関のかかり方' (How to visit a medical facility), '主な症状と診療科目' (Main symptoms and medical departments), and '海外旅行保険に入っていますか?' (Are you insured for overseas travel?). The '医療機関検索' button is highlighted. Below it, there is a search bar with the text '医療機関を検索する' (Search for medical facilities). A dropdown menu is open, showing '地域、言語、診療科目を選択する' (Select region, language, and medical department). Below the search bar, there are several small text blocks providing additional information and disclaimers. At the bottom, there is a list of language codes and their corresponding languages, such as EN:英語, ZH:中国語, KO:韓国語, etc.

## 外国人労働者に対する健康診断問診票

・ 英語版	<u>【PDF形式】</u>	<u>【Word形式】</u>
・ 中国語	<u>【PDF形式】</u>	<u>【Word形式】</u>
・ 韓国語版	<u>【PDF形式】</u>	<u>【Word形式】</u>
・ スペイン語版	<u>【PDF形式】</u>	<u>【Word形式】</u>
・ ポルトガル語版	<u>【PDF形式】</u>	<u>【Word形式】</u>
・ インドネシア語版	<u>【PDF形式】</u>	<u>【Word形式】</u>
・ ベトナム語版	<u>【PDF形式】</u>	<u>【Word形式】</u>
・ タガログ語版	<u>【PDF形式】</u>	<u>【Word形式】</u>
・ タイ語版	<u>【PDF形式】</u>	<u>【Word形式】</u>
・ ネパール語版	<u>【PDF形式】</u>	<u>【Word形式】</u>
・ クメール語版	<u>【PDF形式】</u>	<u>【Word形式】</u>
・ ミャンマー語版	<u>【PDF形式】</u>	<u>【Word形式】</u>
・ モンゴル語版	<u>【PDF形式】</u>	<u>【Word形式】</u>

出典：厚生労働省ホームページ

## Questionnaire Sheet for General Health Examinations

本問診票は、事業者が労働者の健康状態を把握し、労働時間の短縮、作業転換等の事後措置を行い、脳・心臓疾患の発症の防止、生活習慣病等の増悪防止を図るという目的において使用されます。

This questionnaire sheet will be carried out to ensure that businesses understand the health conditions of their workers, and so that follow-up measures such as reducing the number of hours worked and changing the kind of work carried out by the worker can be implemented with the aim of preventing brain diseases, heart diseases, and the worsening of lifestyle-related illnesses, etc.

分類 Category	No.	質問項目 Questions	回答 Answers
既往歴 Medical history	1	医師から、脳卒中（脳出血、脳梗塞等）にかかっているといわれたり、治療を受けたことがありますか。 Have you ever been told by the doctor you have had a stroke (cerebral hemorrhage, brain infarction, etc.) and received treatment?	①はいYes ②いいえNo
	2	医師から、心臓病（狭心症、心筋梗塞等）にかかっているといわれたり、治療を受けたことがありますか。 Have you ever been told by the doctor you have a heart disease (angina pectoris, myocardial infarction, etc.) and received treatment?	①はいYes ②いいえNo
	3	医師から、慢性腎臓病や腎不全にかかっているといわれたり、治療（人工透析など）を受けていますか。 Have you ever been diagnosed as having chronic kidney disease or kidney failure and received treatment (dialysis therapy)?	①はいYes ②いいえ No

# 7 作業管理

## 安全標識(言葉を視覚で補う)

建災防統一安全標識一覧 (外国語標示例)

**立入禁止**



建災防統一安全標識

**Do Not Enter**  
禁止入内  
CÁM VÀO  
Dilarang! Masuk  
BAWAL PUMASOK

**頭上注意**



建災防統一安全標識

**Watch Your Head**  
当心头顶  
CHÚ Ý TRÊN ĐẦU  
Awat! Bagian Atas Kepala  
INGATAN ANG ULO!

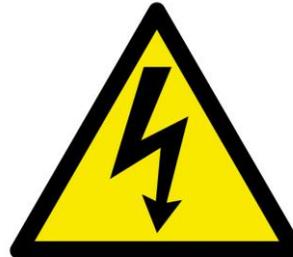
**足もとと注意**



建災防統一安全標識

**Watch Your Step**  
注意脚下  
CHÚ Ý DƯỚI CHÂN  
Awat! Bawah Kaki  
INGATAN ANG HAKBANG!

**感電注意**



建災防統一安全標識

**Danger: Electrical Hazard**  
当心触电  
CHÚ Ý ĐIỆN GIẬT  
Awat! Bahaya Sengatan Listrik  
MAPANGANIB: MAY KURYENTE

**有機溶剤使用中**



建災防統一安全標識

**Organic Solvent in Use**  
正在使用有机溶剂  
ĐANG SỬ DỤNG DUNG MÔI HỮU CƠ  
Sedang Menggunakan Larutan Organik!  
MAY GINAGAMIT NA ORGANIC SOLVENT

**保護帽着用**



建災防統一安全標識

**Wear Helmet**  
必須戴安全帽  
ĐỘI MŨ BẢO HỘ  
Gunakan Topi Pelindung  
MAGSUOT NG HELMET

**整理整頓**



建災防統一安全標識

**Keep Tidy**  
整理整頓  
VỆ SINH SẠCH SẼ  
Rapikan! Dengan Teratur  
PANATILIHING MASINOP

**安全通路**



建災防統一安全標識

**Safe Passageway**  
安全通道  
LỐI ĐI AN TOÀN  
Jalur Keamanan  
LIGTAS NA DAANAN

日々安全作業に取り組む外国人実習生を表彰



職長会 会長より表彰

Certificate of Commendation

Excellence Award

Mr. N  
○○ Limited Company

You have made a great contribution to ensuring the quality and safety of the work place by working hard and sincerely in your duties at this work place. Therefore, I will award a prize and praise your achievements. I look forward to further activities in the future.

令和元年 7月 30日  
○○工務店・平野組・小島建設 神奈川同業連  
社上衛生会成院新築工事作業所



外国語表記での表彰状

厚生労働省委託 外国人労働者安全管理支援事業

日本語

English

中文



## 外国人在留支援センター 安全衛生班

### ★新着情報★

2022年07月01日：メール相談、オンライン相談、訪問支援の申込フォームを更新しました。

2022年06月19日：安全衛生班リーフレット〔新〕を掲載しました。

2022年05月20日：外国人労働者安全衛生管理の手引き〔新〕を掲載しました。

2022年04月12日：令和4年(2022年)度も引き続き安全衛生班を開設しています。

2020年10月30日：英語サイト及び中国語サイトを設けました。上方右側のボタンで切り替わります。

## 安全衛生班

外国人労働者については、作業に応じた一般的な労働災害防止対策に加え、当該外国人労働者がその内容を確実に理解できる方法による安全衛生教育の実施が求められています。

一方で、外国人労働者を雇用する事業者に対し、外国人労働者の安全衛生管理に係る相談体制を確保する等により、事業者による安全衛生管理を支援し、外国人労働者の労働災害を防止することが必要です。

そこで、外国人労働者の安全衛生管理に関する相談対応を行う安全衛生班を外国人在留支援センター内に開設しています。

安全衛生班では、外国人労働者や雇用する事業者のみなさまの安全衛生管理に関する疑問や困りごとにお応えします。

どうぞご利用ください。費用は無料です。

## ご利用案内



メールによるご相談

 メール相談のお申込みはコチラをクリック



オンラインによるご相談

 オンライン相談のお申込みはコチラをクリック

## 訪問支援のご案内

安全衛生の専門家が事業場を訪問して、外国人労働者に対する安全衛生管理、安全衛生教育、労働災害防止のための指示等の状況、問題点をチェックして改善方法についてアドバイスします。  
ご利用お待ちしております。

 訪問支援のお申込みはコチラをクリック

訪問支援も費用は無料です。

## 各種情報（外国人労働者に対応した安全衛生情報）

### 【安全衛生教育に活用できる外国語教材の情報】

- [外国語安全衛生テキスト（中央労働災害防止協会）](#)
- [外国人労働者の安全衛生対策に活用できる教材（厚生労働省）](#)
- [外国人労働者向け安全衛生教育教材を労働災害防止にご活用ください](#)  
[安全衛生関係リーフレット]（厚生労働省）
- [外国人労働者向け安全衛生視聴覚教材（職場のあんぜんサイト）](#)
- [低層住宅建築工事における非言語視聴覚教材（職場のあんぜんサイト）](#)
- [外国人建設就労者のための安全衛生教育教材のご案内（建設業労働災害防止協会）](#)
- [安全衛生対策マニュアル（外国人技能実習機構）](#)
- [健康で安全な技能実習・研修の実施のためのガイドほか](#)  
[ガイドブック・パンフレット 無料教材]（公益財団法人国際人材協力機構）

### 【外国語対応ができる教習機関の情報】

- [外国人が受講できる「教習機関名簿」（公益財団法人国際人材協力機構）](#)
- [外国語対応登録教習機関一覧（各都道府県労働局）](#)

## 【外国人労働者の健康確保に関する情報】

### ●[外国人労働者に対する健康診断問診票](#)

[\[安全衛生関係リーフレット⇒労働衛生関係⇒教材・資料・その他⇒13言語\]](#) (厚生労働省)

### ●[入国前結核スクリーニングの実施について](#) (厚生労働省)

### ●[職業性ストレス簡易調査票 \(57項目\)](#)

[ポルトガル語版、中国語版、英語版、ベトナム語版、日本語](#) (静岡労働局)

### ●[新型コロナウイルス感染症関連情報\[多言語\]](#) (出入国在留管理庁)

### ●[職場の新型コロナウイルス感染症対策](#)

[外国人労働者の皆さんにも「正しく伝わっていますか？」](#) (厚生労働省)

## 【外国語で受診できる医療機関の情報】

### ●[外国人患者を受け入れる医療機関の情報](#) (日本政府観光局)

### ●[外国人医療に関する情報まとめ](#) (東京都医師会)

## 【外国人労働者が理解できる安全衛生教育、安全標識等に関する情報】

### ●[「見える」安全活動コンクール\[キーワードで検索\]](#) (職場のあんぜんサイト)

### ●[建災防統一安全標識のご案内](#) (建設業労働災害防止協会)

### ●[外国人労働者に対する安全衛生教育には、適切な配慮をお願いします。](#)

[安全衛生関係リーフレット等一覧](#) (厚生労働省)

### 【コミュニケーションの円滑化に関する情報】

- [在留支援のためのやさしい日本語ガイドライン（出入国在留管理庁）](#)
- [生活・就労ガイドブック（出入国在留管理庁）](#)
- [各国における取り組み（独立行政法人国際協力機構）](#)

### 【外国人労働者の労働災害発生時の手続きに関する情報】

- [外国人労働者向け労災保険給付パンフレット（厚生労働省）](#)
- [外国人労働者が労働災害に遭った場合の労働者死傷病報告の「国籍・在留資格」欄の書き方（厚生労働省）](#)

### 【外国人労働者の労働災害事例に関する情報】

- [労働災害事例 \[キーワードで検索\]（職場のあんぜんサイト）](#)

### 【その他の情報】

- [令和2年外国人労働者の労働災害発生状況（厚生労働省）](#)
- [日本の安全衛生関係法令（英語）（中央労働災害防止協会）](#)
- [外国人の雇用 雇用する上でのルール（厚生労働省）](#)
- [外国人雇用対策（厚生労働省）](#)

# 外国人労働者労働安全衛生管理の手引き

外国人労働者については、日本語に未習熟であることによるコミュニケーション不足、技能が未熟練であることなどが外国人労働者を雇用するうえでの課題とされていますが、コミュニケーションがうまく図れない要因は、外国人労働者が日本語に未習熟であることにとどまらず、むしろ雇用する側に日本語が未習熟な外国人労働者へのアプローチの仕方、文化の違いに対する理解が不足していることとともに、未熟練な外国人労働者に対する教育手法・体制が未整備であることも一因となっていると考えられます。

本書では、こうした課題を念頭に、地方自治体をはじめとする各種団体の調査などから外国人労働者の置かれた現状を掘り下げ、外国人労働者に係る労働災害防止の手掛かりを探りました。

既に外国人労働者を雇用している事業場の方々はもとより、今後採用を検討している事業者の皆様をはじめ、外国人労働者の安全衛生に関わる多くの方々の参考になれば幸いです。

## ダウンロードはこちらから

全体版（7.9 MB）

分割版

表紙・はじめに・目次（1.9 MB）

序章〔在留資格と就労〕（2.0 MB）

第1章〔労働災害の発生状況と発生要因の分析〕（2.7 MB）

第2章〔安全衛生管理とコミュニケーション〕（1.6 MB）

第3章〔安全衛生教育〕（1.3 MB）

第4章〔就業制限業務〕（1.2 MB）

第5章〔日常的な安全衛生活動〕（1.7 MB）

第6章〔健康管理〕（2.5 MB）

第7章〔作業管理〕（1.3 MB）

第8章〔伝達すべき情報〕（1.4 MB）

第9章〔事例紹介〕（2.0 MB）

巻末資料（2.8 MB）

有識者検討会委員・あとがき（1.0 MB）

概要版（3.7 MB）

「はじめに」から抜粋



言語・文化・生活習慣が異なる中で、外国人労働者が安全に安心して意欲的に働ける職場環境づくりを進め、そして企業の事業発展に寄与できるように、安全衛生管理の徹底をお願いします。